

DIREKTIVA SVETA 2013/25/EU**z dne 13. maja 2013****o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju pravice do ustanavljanja in svobode opravljanja storitev zaradi pristopa Republike Hrvaške**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(3) Direktive 74/557/EGS ⁽¹⁾, 77/249/EGS ⁽²⁾, 98/5/ES ⁽³⁾ in 2005/36/ES ⁽⁴⁾ bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Hrvaške in zlasti člena 3(4) Pogodbe,

Člen 1

Direktive 74/557/EGS, 77/249/EGS, 98/5/ES in 2005/36/ES se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi k tej direktivi.

ob upoštevanju Akta o pristopu Hrvaške in zlasti člena 50 Akta,

Člen 2

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

1. Države članice najpozneje do dne pristopa Hrvaške k Uniji sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.

ob upoštevanju naslednjega:

Države članice uporabljajo te predpise od dne pristopa Hrvaške k Uniji.

(1) Člen 50 Akta o pristopu Hrvaške določa, da kadar je treba akte institucij, sprejete pred pristopom, zaradi pristopa prilagoditi in navedeni akt o pristopu ali njegove priloge potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, Svet na predlog Komisije s kvalificirano večino sprejme potrebne akte v ta namen, če izvirnega akta ni sprejela Komisija.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

(2) Sklepna listina konference, na kateri je bila sestavljena in sprejeta Pogodba o pristopu Hrvaške, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politični dogovor o nizu prilagoditev aktov institucij, potrebnih zaradi pristopa, ter pozvale Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dopolnjene in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 74/557/EGS z dne 4. junija 1974 o doseganju svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev v zvezi z dejavnostmi samozaposlenih oseb in posrednikov, ki se ukvarjajo s trgovino in distribucijo strupenih proizvodov (UL L 307, 18.11.1974, str. 5).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, 26.3.1977, str. 17).

⁽³⁾ Direktiva 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, 14.3.1998, str. 36).

⁽⁴⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati pod pogojem in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Hrvaške.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2013

Za Svet
Predsednik
S. COVENEY

PRILOGA

DEL A

VZAJEMNO PRIZNAVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ

Direktiva 2005/36/ES se spremeni:

1. V prvem pododstavku člena 49(2) se vstavi naslednja točka:

„(ba) 1. julija 2013 za Hrvaško;“.

2. Priloga V se spremeni:

(a) oddelek V.1 se spremeni:

(i) v tabeli v točki 5.1.1 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor medicine/doktorica medicine‘	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1. julij 2013“
-----------	--	--	--	----------------

(ii) v tabeli v točki 5.1.2 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1. julij 2013“
-----------	---	------------------------------------	--	----------------

(iii) v tabelah v točki 5.1.3 se po ustreznih vnosih za Francijo vstavijo naslednji vnosi:

— v tabeli „anesteziologija“ in „splošna kirurgija“:

„Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija“
-----------	--	-----------------

— v tabeli „nevrokirurgija“ in „porodništvo in ginekologija“:

„Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija“
-----------	----------------	------------------------------

— v tabeli „splošna medicina“ in „oftalmologija“:

„Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija“
-----------	-----------------------	------------------------------

— v tabeli „otorinolaringologija“ in „pediatrija“:

„Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija“
-----------	----------------------	--------------

— v tabeli „pnevmologija“ in „urologija“:

„Hrvatska	Pulmologija	Urologija“
-----------	-------------	------------

— v tabeli „ortopedija“ in „anatomska patologija“:

„Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija“
-----------	-----------------------------	-------------

— v tabeli „nevrologija“ in „psihijatrija“:

„Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija“
-----------	-------------	---------------

— v tabeli „diagnostična radiologija“ in „radioterapija“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija“
-----------	----------------------	-----------------------------

— v tabeli „plastična kirurgija“ in „klinična biologija“:

„Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija“	
-----------	---	--

— v tabeli „mikrobiologija — bakteriologija“ in „biokemija“:

„Hrvatska	Klinička mikrobiologija“	
-----------	--------------------------	--

— v tabeli „imunologija“ in „torakalna kirurgija“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija“	
-----------	--------------------------------------	--

— v tabeli „pediatrična kirurgija“ in „vaskularna kirurgija“:

„Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija“
-----------	------------------	-----------------------

— v tabeli „kardiologija“ in „gastroenterologija“:

„Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija“
-----------	--------------	---------------------

— v tabeli „revmatologija“ in „splošna hematologija“:

„Hrvatska	Reumatologija	Hematologija“
-----------	---------------	---------------

— v tabeli „endokrinologija“ in „fizioterapija“:

„Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija“
-----------	----------------------------------	--------------------------------------

— v tabeli „nevropsihijatrija“ in „dermatovenerologija“:

„Hrvatska		Dermatologija i venerologija“
-----------	--	-------------------------------

— v tabeli „radiologija“ in „otroška psihijatrija“:

„Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija“
-----------	----------------------	-------------------------------------

— v tabeli „geriatrija“ in „bolezni ledvic“:

„Hrvatska		Nefrologija“
-----------	--	--------------

— v tabeli „nalezljive bolezni“ in „socialna medicina“:

„Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina“
-----------	---------------	----------------------------

— v tabeli „farmakologija“ in „medicina dela“:

„Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa“
-----------	---	-------------------------

— v tabeli „alergologija“ in „nuklearna medicina“:

„Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina“
-----------	-------------------------------------	---------------------

— v tabeli „maksilofacialna kirurgija (osnovno medicinsko usposabljanje)“:

„Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija“
-----------	--	-----------------------------

— v tabeli „biološka hematologija“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „stomatologija“ in „dermatologija“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „venerologija“ in „tropska medicina“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „gastroenterologija“ in „nezgodna in urgentna medicina“:

„Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina“
-----------	-----------------------	-----------------

— v tabeli „klinična nefrofiziologija“ in „dentalna, oralna in maksilofacialna kirurgija (osnovno medicinsko in zobozdravstveno usposabljanje)“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

— v tabeli „internistična onkologija“ in „klinična genetika“:

„Hrvatska“		
------------	--	--

(iv) v tabeli v točki 5.1.4 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Specijalist obiteljske medicine	1. julij 2013“
-----------	---	---------------------------------	----------------

(b) v tabeli v točki 5.2.2 oddelka V.2 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	1. Svjedodžba ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘ 2. Svjedodžba ‚prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva‘	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije ‚medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege‘ 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. Medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. Prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	1. julij 2013“
-----------	--	---	--	----------------

(c) v tabeli v točki 5.3.2 oddelka V.3 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine‘	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		Doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1. julij 2013“
-----------	--	---	--	--	----------------

(d) v tabeli v točki 5.4.2 oddelka V.4 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine‘	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1. julij 2013“
-----------	--	---	--	--	----------------

(e) v tabeli v točki 5.5.2 oddelka V.5 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Svjedodžba ‚prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva‘	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	Prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1. julij 2013“
-----------	--	--	---	----------------

(f) v tabeli v točki 5.6.2 oddelka V.6 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	Diploma ‚magistar farmacije/ magistra farmacije‘	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1. julij 2013“
-----------	---	---	----------------

(g) v tabeli v točki 5.7.1 oddelka V.7 se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska“			
------------	--	--	--

3. V Prilogi VI se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture‘ in jo podeli Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚diplomirani arhitektonski inženjer‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer‘ in jo podeli Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu za zaključen študij na Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta, — diploma, na podlagi katere se pridobi poklicni naziv ‚inženjer arhitekture‘ in jo podeli Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. <p>Vsem diplomam je treba priložiti potrdilo o članstvu v Zbornici arhitektov Hrvatske (Hrvatska komora arhitekata), ki ga izda Zbornica arhitektov Hrvatske u Zagrebu;</p>	3. študijsko leto po pristopu“
-----------	--	--------------------------------

DEL B

PRAVNI POKLICI

1. V členu 1(2) Direktive 77/249/EGS se doda:

„Hrvaška: Odvjetnik/Odvjetnica.“

2. V členu 1(2)(a) Direktive 98/5/ES se po vnosu za Francijo vstavi:

„Hrvaška: Odvjetnik/Odvjetnica.“

DEL C

TRGOVINA IN DISTRIBUCIJA STRUPENIH PROIZVODOV

V Prilogi k Direktivi 74/557/EGS se doda:

„— Hrvaška:

1. Kemikalije/strupeni proizvodi, ki jih ureja Zakon o kemikalijah (OG 150/05, 53/08, 49/11) in drugi predpisi, sprejeti na podlagi navedenega zakona.
 2. Fitosanitarni proizvodi, ki jih ureja Zakon o fitosanitarnih proizvodih (OG 70/05) in drugi predpisi, sprejeti na podlagi navedenega zakona.“
-